

# Note d'Information

**Réunion du Groupe d'experts sur l'état de mise en œuvre des instruments et mesures de facilitation du commerce et des transports et Réunion de la Revue régionale sur le Programme d'action d'Almaty**



**Addis-Abéba, Ethiopie  
15-18 juillet 2013**

## INFORMATIONS POUR LES PARTICIPANTS

Chers Participants,

La Commission économique des Nations Unies pour l'Afrique (CEA) et le Bureau du Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires en développement (OHRLLS) vous souhaitent la bienvenue pour les prochaines réunions du Groupe d'experts sur l'évaluation de l'état de mise en œuvre des instruments et mesures de facilitation du commerce et des transports qui aura lieu le 15 juillet et celle de la Revue régionale sur le Programme d'action d'Almaty du 16 au 18 juillet 2013 à Addis-Abéba, en Ethiopie. Le Centre de conférence des Nations Unies à Addis-Abéba (UNCC-AA) accueillera ces deux réunions. Il est important de prendre note des informations suivantes qui vous seront utiles dans la planification et la logistique de votre voyage à Addis-Abéba, en Ethiopie.

## EXIGENCES EN MATIERE D'IMMIGRATIONS

Le visa est exigé pour tout visiteur / délégué se rendant en Éthiopie, à l'exception des ressortissants de Djibouti et du Kenya. Les visiteurs en provenance de pays qui ont des missions diplomatiques éthiopiennes sont exigés par les autorités de l'immigration éthiopienne d'obtenir leur visa auprès de ces missions avant leur départ. Il s'agit notamment des titulaires de passeports diplomatiques et de service ainsi que les laissez-passer des Nations.

Si votre pays ne dispose d'aucune mission diplomatique éthiopienne, la CEA vous aidera à obtenir un visa à l'arrivée. Prière nous faire parvenir ce qui suit:

- 1) Une copie scannée des détails de votre passeport (photo, nom, nationalité, date de naissance, date de délivrance, date d'expiration et autorité émettrice), et
- 2) Les détails du vol (arrivée et départ) - pour les participants non parrainés.

Les informations ci-dessus doivent être envoyés à la personne suivante:  
Mme Zewdnesch Mesfin: Tel +251 115 44 54 47 E-mail: [zmesfin@uneca.org](mailto:zmesfin@uneca.org)  
et Fax: +251 11 515 3005; **sans oublier de copier:** M. Yonas Bekele, E- mail: [ybekele@uneca.org](mailto:ybekele@uneca.org)

## **EXIGENCES EN MATIÈRE DE SANTÉ**

Tout Visiteur en Éthiopie doit être en possession d'un certificat de vaccination valide contre la fièvre jaune. La vaccination contre le choléra est également exigée de toute personne ayant séjourné ou transité dans une zone touchée par le choléra six jours avant la date d'arrivée dans le pays.

Rappelez-vous qu'Addis-Abéba se situe à une altitude d'environ 2450m. L'acclimatation à cette altitude n'est normalement pas un problème, mais parfois cela peut prendre quelques jours. Les symptômes rencontrés sont: maux de tête, respiration rapide (hyperventilation), fatigue, nausées, étourdissements et troubles du sommeil.

Il est donc conseillé de boire beaucoup d'eau (respiration rapide entraîne une perte d'eau), éviter l'excès de sel et les repas lourds. L'alcool peut aggraver les troubles du sommeil.

Le Centre de santé des Nations Unies, situé au rez-de-chaussée du Centre de conférence, fournit des services médicaux d'urgence aux participants / délégués participant aux réunions pendant les heures de travail.

En cas d'urgence médicale ou dentaire, prière contacter les personnes suivantes:

### **Centre de soins de santé des Nations Unies**

Téléphone: + 251 – 115 - 51 58 28 or 51 72 00 Ext. 88888 or 448888

Téléphone Ambulance CEA: + 251 – 115 - 51 42 02 or 51 58 28.

Le service est assuré aux délégués / participants en échange d'un paiement en espèces.

## **VOYAGE ET INDEMNITE JOURNALIERE DE SUBSISTANCE (PER DIEMS)**

Un certain nombre de compagnies aériennes internationales opèrent en provenance et destination d'Addis-Abéba. Les participants doivent confirmer leur vol retour avant leur arrivée à Addis-Abéba. Les agences de voyage Gashem et Airlink, à la CEA vous assisteront pour confirmer votre vol et pour toute autre

information. Ethiopian Airlines et Kenya Airways ont également des bureaux à la CEA.

**GASHEM**

Tél: +251- 11-5443051 / +251- 11-5443052.

**AIRLINK**

Tél: +251-11-544367 / +251-11-5444333.

Prière vous munir de votre billet d'avion lors de votre visite à l'une des agences pour des informations concernant votre vol.

La CEA enverra aux participants parrainés un billet d'avion aller-retour et les per diems vous seront remis au taux des Nations Unies pour Addis-Abéba qui est de 185,00 \$ US par jour pour la durée de séjour. Les participants se doivent de régler leurs factures d'hôtel et toute autre dépense personnelle, y compris les dîners et les frais de téléphone grâce à leur per diems. Nous demandons aux participants pour le premier jour de se munir de leur passeport et billet d'avion, pour la collecte de leur per diem et la reconfirmation de leur vol.

**HÉBERGEMENT À L'HÔTEL**

Pour des raisons pratiques et logistiques, la CEA a réservé des chambres réservations pour les participants parrainés dans les hôtels suivants: Hôtel de Leopold, Adot-Tina Jupiter, et Intercontinental. Pour les non- parrainés, la liste des hôtels recommandés est jointe en annexe; vous pouvez faire votre propre réservation; toutefois, la CEA peut vous aider sur demande.

**ACCUEIL A L'ARRIVEE**

Les participants seront accueillis à leur arrivée à l'aéroport international de Bole et seront assistés pour les formalités d'immigration et de douane. Les date et heure d'arrivée à Addis-Abéba avec les détails du vol doivent être clairement envoyés à l'adresse e-mail ci-dessus (pour les participants non sponsorisés). Toutes les modifications ultérieures doivent également être communiquées.

## **IMPORTATION TEMPORAIRE DES LAPTOPS ET AUTRE EQUIPEMENT POUR LA REUNION**

Pour se conformer aux règlements de douane à l'importation du Gouvernement de l'Ethiopie, les participants à la conférence doivent déclarer leurs ordinateurs portables et les équipements de réunion qu'ils peuvent transporter avec eux en entrant dans le pays. Une description détaillée des éléments à être apportés, avec les détails d'arrivée / de départ du participant. Les articles seront enregistrés pour importation temporaire au bureau des douanes et devront être récupérés lors du départ.

## **ENREGISTREMENT ET IDENTIFICATION DES BADGES**

Les inscriptions auront lieu le matin du 15 & 16 Juillet 2013 au bâtiment appelé "Delegate Registration Building". Une liste complète des participants confirmés sera disponible à la Sécurité de la CEA et les participants devront se munir d'une pièce d'identité pour avoir accès à l'enceinte des Nations Unies.

Prière vous munir également de votre lettre d'invitation. Pour des raisons d'identification et de sécurité, le badge devra être porté à tout moment au cours de la conférence et des réceptions officielles.

## **TRANSPORT**

Vous arriverez à l'aéroport international de Bole, qui est situé à environ 5 kilomètres du centre d'Addis-Abéba. La CEA assurera le transport de l'aéroport à l'hôtel.

Les navettes de la CEA transporteront les participants de leurs hôtels respectifs, le matin vers les locaux de la CEA et vice-versa à la fin des séances quotidiennes. Les navettes d'hôtel assureront le transport à l'arrivée et au départ.

## **SERVICES TIC**

Le Centre de conférence est équipé du WAN (réseau étendu tel qu'Internet...). Prière contacter le bureau d'information des services de conférence en cas de problèmes d'accès à l'Internet.

Veillez noter que les services / applications de la compagnie de téléphones portables Blackberry ne sont pas disponibles en Ethiopie.

### **TELEPHONES PORTABLES**

Les participants peuvent venir à Addis-Abéba avec leurs téléphones portables bi-bande (900/1800 MHz). Ethiopian Telecommunication Company (ETC) offre des cartes SIM en vente avec un temps de communication pré-chargé.

### **CLIMAT**

L'Ethiopie connaît deux principales saisons. La saison sèche dure d'octobre à mai, et la saison des pluies qui commence fin juin et se termine en septembre. Les températures varient selon la saison et l'altitude. Actuellement, nous sommes dans la saison humide, où souvent le temps est pluvieux pendant la journée et très froid la nuit; **pensez donc à avoir sur vous un(e) pull / veste chaude pour le soir.**

Les normes de sécurité sont relativement bonnes à Addis-Abéba et dans d'autres grandes villes du pays, mais les mêmes précautions que dans d'autres métropoles doivent être suivies. La langue la plus parlée à Addis-Abéba est l'amharique, mais l'anglais est largement compris. La communication en français est assez limitée et cela en est de même pour l'italien et l'arabe. La règle de conduite est à droite. Pour des renseignements supplémentaires sur l'Éthiopie et la CEA, consulter les sites internet suivants: [www.addisababacity.gov.et](http://www.addisababacity.gov.et) et [www.uneca.org](http://www.uneca.org).

### **ALIMENTATION ÉLECTRIQUE**

L'alimentation électrique en Ethiopie est de 220-240 volts, 50 cycles AC; accessible par prise électrique à deux broches de 13 ampères, (italien).

### **DEVISE: Birr**

La monnaie éthiopienne est dénommée en «birr» et «cents». Le taux de change officiel des Nations Unies est actuellement d'environ 1,00 \$ US = 18,46 Birr

Il existe une branche de la Commercial Bank of Ethiopia dans l'enceinte de la CEA - située dans la rotonde. Cette banque est ouverte du lundi - vendredi, de 8h30 à 17h00. Il y a aussi un bureau de change agréé (Forex) aux hôtels Sheraton, Hilton, Intercontinental et des guichets automatiques pour les utilisateurs de cartes de credit Visa / Mastercard à la fois au Sheraton et au Hilton et au Centre de conférence qui vous donnera l'argent en Birr.

## **DOCUMENTS**

Les participants recevront la note conceptuelle, le programme de travail et autres documents pertinents avant la réunion. Les participants qui souhaiteraient circuler des documents devront les remettre aux organisateurs. Les participants sont également invités à consulter avec eux sur toute question relative à l'émission ou la distribution de documents à la session.

## **LANGUE DE TRAVAIL**

Les langues de travail de la réunion de Revue seront l'anglais et le français. Il y aura l'interprétation simultanée.

***Profitez de votre voyage et séjour à Addis-Abéba.***

**Annexe: Liste des Hôtels recommandés**  
**Addis-Abéba**

<b>No.</b>	<b>Hotel</b>	<b>Type of Rooms</b>	<b>UN Rate</b>
1	<p><b>TDS HOTEL</b></p> <p>Tel: (251-11) 6 63 58 13/16/17/19/25</p> <p>Fax: (251-11) 6 63 58 90 /011 6 62 17 38 / 011 6 63 58 17</p> <p>Email: <a href="mailto:tds@ethionet.et">tds@ethionet.et</a></p>	<p>Single Room</p> <p>Double Room</p> <p>Twin Room</p>	<p>US\$ 60.00</p> <p>US\$ 65.00</p> <p>US\$ 75.00</p>
2	<p><b>DREAMLINER HOTEL</b></p> <p>Tel: (251-11) 4 67 40 00</p> <p>Fax: (251-11) 4 67 40 02</p> <p>Mob. : (251-911) 24 07 51 Ms. Aida</p> <p>Email: <a href="mailto:dreamlinerhotel@ethionet.et">dreamlinerhotel@ethionet.et</a></p>	<p>Standard Single, Standard King, Deluxe King, Deluxe Twin, Premium Deluxe (Any available rooms)</p> <p>Double Occupancy</p>	<p>US\$ 70.00</p> <p>US\$ 80.00</p>
3	<p><b>CHURCHLE HOTEL</b></p> <p>Tel: (251-11) 1 11 12 12 / 1 56 86 48</p> <p>Mob.: (251-911) 48 54 09</p> <p>Fax: (251-11) 1 11 88 00</p> <p>Email: <a href="mailto:churchillhotel@ethionet.et">churchillhotel@ethionet.et</a></p>	<p>Single Rooms</p>	<p>US\$ 72.00</p>
4	<p><b>DESSALEGN HOTEL</b></p> <p>Tel: (251-11) 6 62 45 24</p> <p>Fax: (251-11) 6 62 38 84</p> <p>Email: <a href="mailto:desalegn2@gmail.com">desalegn2@gmail.com</a></p>	<p>Single Rooms</p>	<p>US\$ 76.00</p>



5	<b>ADOT – TINA Hotel</b> Tel: + 251 – 11 4 67 39 39 Fax:+ 251-11 4 67 41 11 Mobile: + 251-11 9 07 29 37	Standard rooms Double Occupancy	USD \$ 70.00 USD \$ 80.00
6	<b>GHION HOTEL</b> Tel: +251-11 5-51 32 22 Fax: + 251 -11 5 -50 51 99	Standard rooms Double rooms	USD \$ 75.00 USD \$ 81.00
7	<b>Harmony Hotel</b> Tel: +251-11 6 18 31 00 Fax: +251-11 6 18 29 10	Standard rooms Twin rooms	USD \$ 80.00 USD \$ 110.00
8	<b>HILTON HOTEL</b> Tel: +251 – 115 – 51 84 00 Fax: +251 – 115-51 00 64	Single Double	USD \$ 175.00 USD \$ 205.00
9	<b>Hotel de Leopold</b> Tel:+251-115- 50 77 77 Fax:+251 -115- 53 14 66 Mobile: +251-119- 67 78 73	Studio rooms Standard rooms	USD \$ 75.00 USD \$ 80.00
10	<b>Intercontinental Hotel</b> Tel: +251-115- 50 50 66 Fax: +251-115- 54 00 90/96	King Deluxe Room Twin Deluxe Rooms	USD \$ 125.00 USD \$ 150.00

11	<b>Jupiter International Hotel</b> Tel:+ 251 -115- 52 73 33 Fax: + 251- 115 – 52 64 18	Standard single rooms	USD \$ 100.00
12	<b>Panorama Hotel</b> Tel: +251-116-61 60 70 Fax: + 251 -116- 61 60 72	Single rooms Double rooms	USD \$ 65.00 USD \$ 79.00
13	<b>Sheraton Hotel</b> Tel: + 251- 115- 17 17 17 Fax: +251-115- 17 27 27	Club/Single rooms Double rooms	USD \$ 235.00 USD \$ 235.00